



FX-E1B5AH



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69 | 71083 Herrenberg | Germany
www.fuxtec.com | info@fuxtec.com

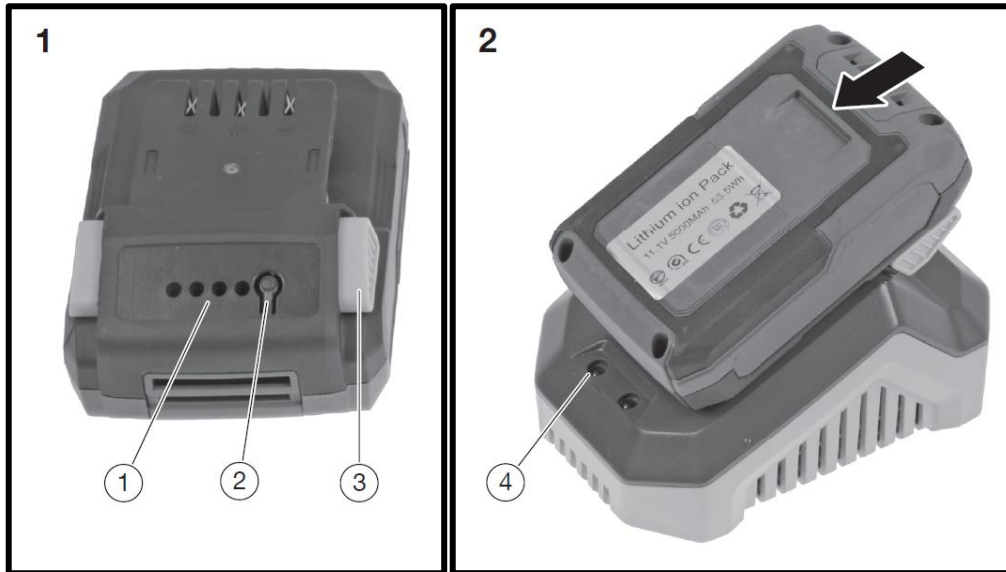
Inhalt

DEUTSCHE VERSION	4
1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
2. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	4
3. Laden des Akkus	5
4. Entsorgung	5
5. Technische Daten	5
6. Zubehör	5
ENGLISH VERSION	6
7. Intended Use	6
8. Use and handling of the battery tool	6
9. Charging the battery	7
10. DISPOSAL	7
11. Technical Data	7
12. Accessories	7
VERSION FRANCAISE	8
13. Utilisation conforme	8
14. Utilisation et manipulation de la batterie et du chargeur	8
15. Charge de la batterie	9
16. Recyclage	9
17. Données techniques	10
18. Accessoires	10
VERSIONE ITALIANA	11
19. Utilizzo secondo le istruzioni	11
20. Uso e gestione dell'utensile a batteria	11
21. Caricare la batteria	12
22. Smaltimento	12
23. Dati tecnici	13
24. Accessori	13
VERSION ESPANOLA	14
25. Utilizar según las instrucciones	14
26. Uso y manejo de la herramienta de batería	14
27. Cargar la batería	15
28. Eliminación	15
29. Datos técnicos	16
30. Accesorios	16
VERSAO PORTUGUESA	17
31. Utilização prevista	17
32. Utilização e manuseamento da ferramenta sem fios	17

33.	Carregar a bateria.....	18
34.	Eliminação de resíduos	18
35.	Dados técnicos	19
36.	Acessórios	19
NEDERLANDSE VERSIE		20
37.	Beoogd gebruik	20
38.	Gebruik en omgang met het snoerloze gereedschap	20
39.	De batterij opladen	21
40.	Afvalverwijdering	21
41.	Technische gegevens	22
42.	Accessoires.....	22
SVENSK VERSION		23
43.	Avsedd användning	23
44.	Användning och hantering av det batteridrivna verktyget	23
45.	Laddning av batteriet	24
46.	Avfallshantering	24
47.	Tekniska data	25
48.	Tillbehör.....	25
POLSKA WERSJA JEZYKOWA		26
49.	Przeznaczenie	26
50.	Użytkowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego	26
51.	Ładowanie akumulatora.....	27
52.	Usuwanie odpadów	27
53.	Dane techniczne.....	28
54.	Akcesoria	28

DEUTSCHE VERSION

Original Bedienungsanleitung für FUXTEC 20V 5Ah Akku



1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akkus der FUXTEC 20 Volt – Serie bestimmt. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

2. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen. Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.

Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

3. Laden des Akkus

- Der Akku muss vor der ersten Inbetriebnahme geladen werden.
- Drücken Sie die Verriegelungstaste (3) ein und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Legen Sie den Akkupack in das Ladegerät ein.
- Das Ladegerät an die Stromversorgung anschließen. Der Ladezustand wird durch die Kontrollleuchten (4) angezeigt.
- Den Akkupack in das Gerät einlegen und auf korrektes Einrasten achten.
Prüfen der Restkapazität des Akkus.
- Drücken Sie die Taste (2). Die Restkapazität der Batterie wird durch die Kontrollleuchten (1) angezeigt.

4. Entsorgung



WARNUNG!

Ausgediente Elektrowerkzeuge vor der Entsorgung unbrauchbar machen:

- netzbetriebene Elektrowerkzeuge durch Entfernen des Anschlussteckers,
- akkubetriebene Elektrowerkzeuge durch Entfernen des Akkus.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung. Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.



WARNUNG!

Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser werfen. Ausgediente Akkus nicht öffnen. Akkus/Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden. Nur für EU-Länder: Gemäß Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien recycelt werden.



HINWEIS

Über Entsorgungsmöglichkeiten informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune/Stadt

5. Technische Daten

Akku Typ	Li-Ion
Nennspannung	
- maximum	20V $\approx$
- minimum	18V $\approx$
Fassungsvermögen	5000 mAh
Charging time	150min mit 2.4A charger

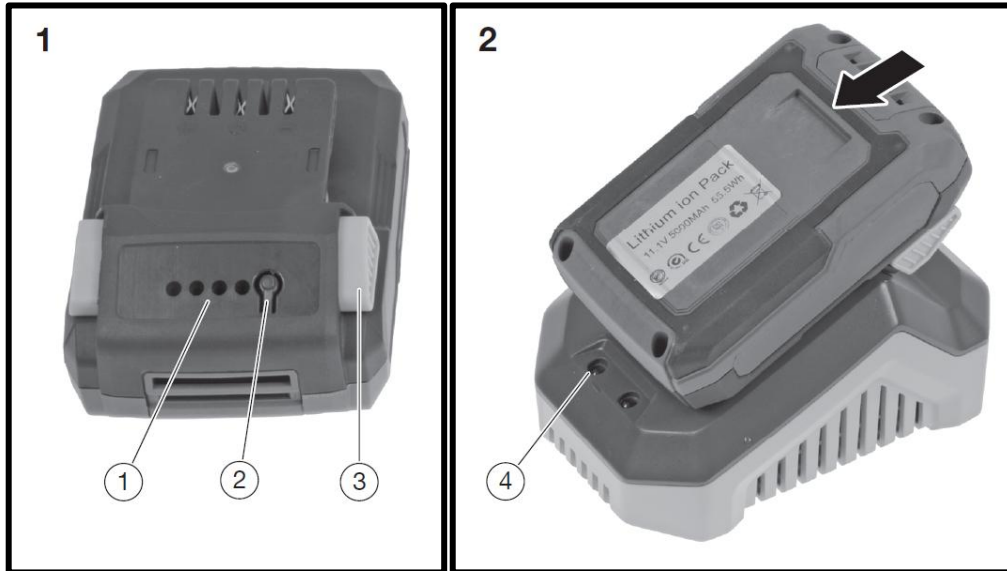
6. Zubehör

Folgendes Zubehör können Sie unter www.fuxtec.de beziehen.

	Zubehör
	Akku Pack 2Ah
	Akku Pack 5Ah
	1A Ladegerät
	2.4 A Schnellladegerät
	2*2.4 A Doppel Ladegerät

ENGLISH VERSION

Original manual for FUXTEC 20V 5Ah battery



7. Intended Use

This battery is exclusively intended for the FUXTEC 20 Volt series. The device is not intended for commercial use. Any other use or modification of the device is not considered to be as intended and involves considerable risk of accidents. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper use.

8. Use and handling of the battery tool

Only charge the batteries in chargers recommended by the manufacturer.

For a charger that is suitable for a particular type of battery poses a risk of fire when used with other batteries.

Only use the rechargeable batteries provided for this purpose in battery tools. The use from other batteries may cause injury and fire.

Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys and nails, screws or other small metal objects that can bridge the contacts of the could cause. A short circuit between the battery contacts can cause burns or fire

The liquid may leak from the battery if used incorrectly. Avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid enters the eyes, you will need to seek additional medical attention. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.

Do not use a damaged or modified battery. Damaged or modified batteries may behave unpredictably and cause fire, explosion or injury.

Do not expose a battery to fire or excessive temperatures. Fire or temperatures above 130°C/ 265°F may cause an explosion.

Follow all charging instructions and never charge the battery or battery tool outside the temperature range specified in the operating instructions.

Incorrect charging or charging outside the approved temperature range can destroy the battery

and increase the risk of fire.

9. Charging the battery

- The battery must be charged before first use.
- Press the locking key (3) and remove the battery from the machine.
- Insert the battery pack in the charger.
- Connect the battery charger to the power supply. The charging status is indicated by the control lamps (4).
- Insert the battery pack into the device and ensure that it clicks into place correctly. Check the remaining capacity of the battery pack.
- Press the key (2). The remaining capacity of the battery is indicated by the control lamps(1).

10. DISPOSAL



WARNING!

Make used power tools unusable before disposal:

- mains-operated power tools by removing the connecting plug,
- battery operated power tools by removing the battery.



For EU countries only

Do not throw power tools in household waste! According to the European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, used electrical equipment must be collected separately and sent for environmentally sound recycling. Raw material recovery instead of waste disposal. Appliance, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly way. Plastic parts are marked for recycling according to type.



WARNING!

Do not throw batteries in the household waste, fire or water. Do not open spent batteries. Batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmentally friendly way.

For EU countries only: According to Directive 2006/66/EC, defective or used batteries must be recycled.



NOTE

Please contact your local authority/city for information on disposal options.

11. Technical Data

Battery Type	Li-Ion
Rated voltage	
- maximum	20V $\approx$
- minimum	18V $\approx$
Capacity	5,000mAh
Loading time	min with 2.4A fast charger

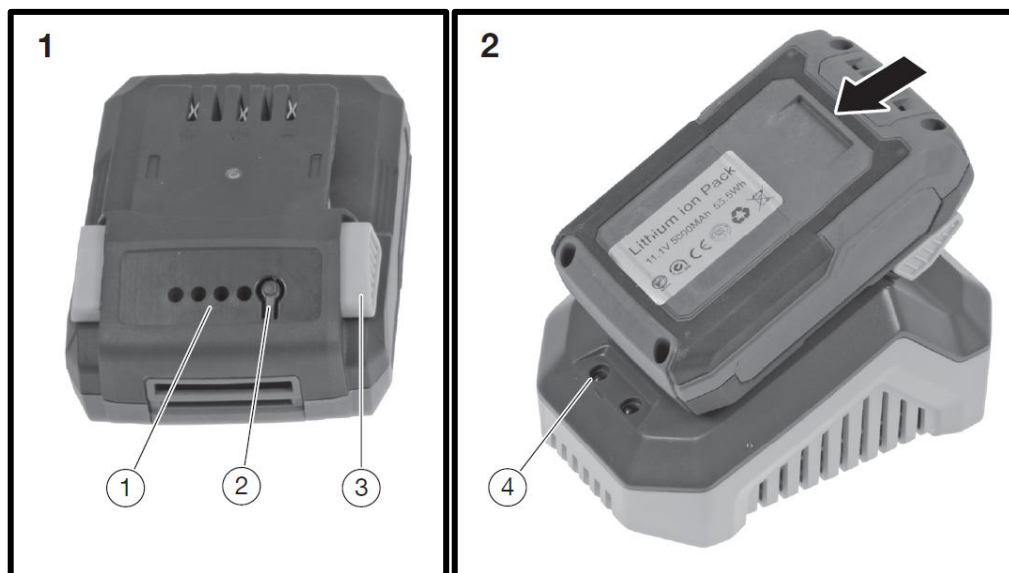
12. Accessories

You can purchase the following accessories at www.fuxtec.co.uk

	Accessories
	Battery pack 2Ah
	Battery pack 4Ah
	1A Charger
	2.4A fast charger
	2*2.4A Double charger

VERSION FRANCAISE

Mode d'emploi original pour la batterie 20V 5Ah FUXTEC



13. Utilisation conforme

Ce chargeur est exclusivement destiné à la charge des batteries de la série FUXTEC 20 Volt. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas considérée comme prévue et comporte un risque considérable d'accidents. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte.

14. Utilisation et manipulation de la batterie et du chargeur

Ne chargez les batteries que dans les chargeurs recommandés par le fabricant. Pour un chargeur qui convient à un type de batterie particulier, il existe un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.

N'utilisez que batteries prévues à cet effet dans les outils électriques. L'utilisation d'autres batteries peut causer des blessures et des incendies.

Gardez la batterie à l'écart des trombones, des pièces de monnaie, des clés et des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques, qui peuvent provoquer un court-circuit. Ceci pourrait causer des brûlures ou un incendie.

En cas d'utilisation non conforme, du liquide peut s'échapper de la batterie si elle n'est pas utilisée correctement. Évitez tout contact avec elle. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, vous aurez besoin de soins médicaux supplémentaires. Une fuite de liquide de batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.

N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.

N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures excessives. Un incendie ou des températures supérieures à 130°C (265°F) peuvent provoquer une explosion.

Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans le mode d'emploi.

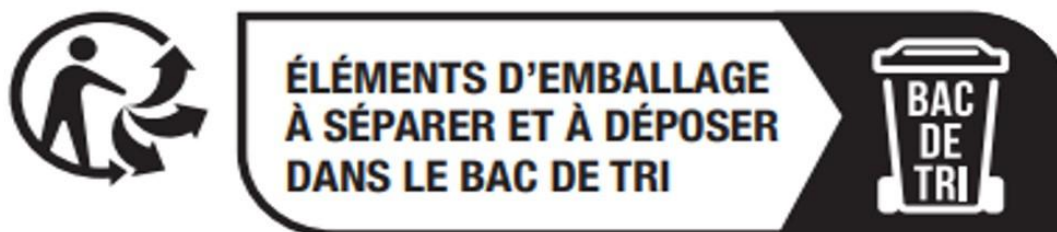
Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température approuvée peut endommager, détruire voire entraîner un incendie de la batterie ou du chargeur.

15. Charge de la batterie

- La batterie doit être chargée avant la première utilisation.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage (3) et retirez la pile de l'appareil.
- Insérez la batterie dans le chargeur.
- Branchez le chargeur à l'alimentation électrique. L'état d'avancement de la procédure est indiqué par les voyants lumineux (4).
- Insérez la batterie dans l'appareil et assurez-vous qu'elle s'enclenche correctement.
- Vérifiez la capacité restante de la batterie.
- Appuyez sur le bouton (2). La capacité restante de la batterie est indiquée par les voyants lumineux (1).

16. Recyclage

Le 1er janvier 2015, est **entré en application le décret 2014-1577** du 23 décembre 2014 relatif à la **signalétique commune des produits recyclables** qui relèvent d'une consigne de tri. Ce décret entérine utilisation du **logo TRIMAN** qui s'applique aux produits recyclables. **Le TRIMAN est une signalétique qui répond à une obligation réglementaire** et fait l'objet d'une diffusion auprès des consommateurs. Conformément au décret d'application relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri précise, tout metteur sur le marché de produits recyclables soumis à un dispositif de **responsabilité élargie des producteurs** doit apposer une signalétique commune sur ses produits, ou à défaut sur l'emballage, la notice ou tout autre support y compris dématérialisé, informant le consommateur que ceux-ci relèvent d'une **consigne de tri**.



i INFORMATION

Veuillez contacter votre autorité locale ou votre ville pour obtenir des informations sur les possibilités d'élimination et de recyclage.

17. Données techniques

Type de batterie	Li-Ion
Tension nominale	
- maximum	20V $\approx$
- minimum	18V $\approx$
Capacité	5000 mAh
Temps de charge	150min avec un chargeur rapide 2.4A

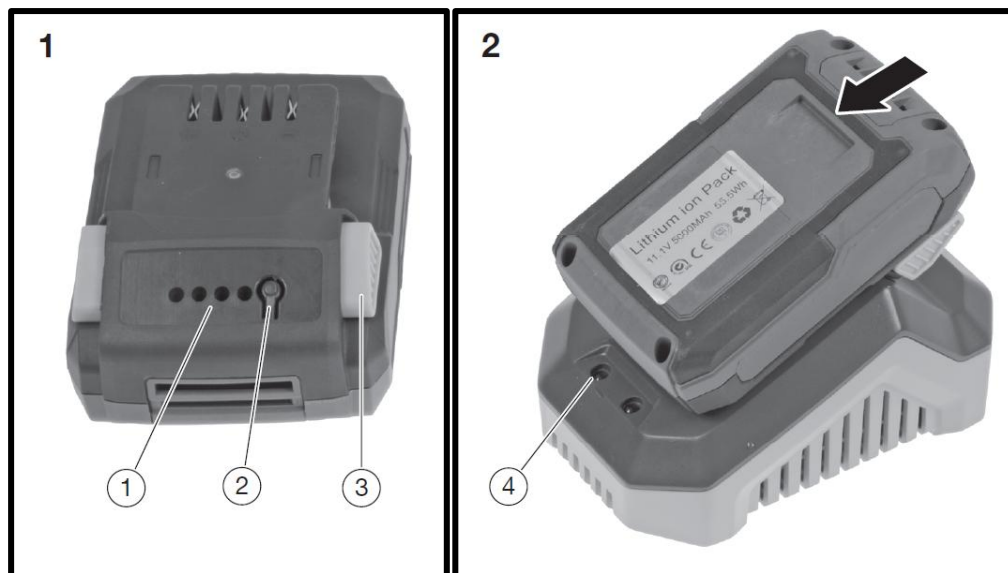
18. Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles sur www.fuxtec.fr.

Batterie 2Ah
Batterie 4Ah
Chargeur 1A
Chargeur rapide 2.4 A
Double chargeur 2*2.4 A

VERSIONE ITALIANA

Manuale di istruzione originale FUXTEC 20V 5Ah Batteria



19. Utilizzo secondo le istruzioni

Questa batteria è esclusivamente destinata all'utilizzo con la serie FUXTEC 20 Volt. Questo prodotto non è destinato ad uso commerciale. Qualsiasi altro uso o cambiamento del prodotto è considerato non conforme alle istruzioni e comporta gravi rischi di incidenti. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da utilizzi abusivi.

20. Uso e gestione dell'utensile a batteria

Caricate la batteria solo nel caricatore che viene raccomandato dal produttore. Se un caricatore è adatto ad un certo tipo di batteria, usato con altre batterie sussiste un rischio d'incendio.

Utilizzate solo le batterie previste nei utensili elettrici. L'utilizzo di altre batterie può causare danni e rischio d'incendio.

Tenete la batteria non usata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici che potrebbero causare un superamento dei contatti. Un cortocircuito tra contatti della batteria può causare bruciature o incendio.

Potrebbe fuoriuscire liquido dalla batteria a causa d'uso errato. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido viene in contatto con gli occhi, rivolgersi ad un medico. Il liquido fuoriuscente può portare ad irritazioni cutanee o bruciature.

Non usate una batteria danneggiata o cambiata. Batterie danneggiate o cambiate sono imprevedibili e possono portare a incendio, esplosioni o rischio di danni.

Non esporre la batteria a nessun fuoco o temperatura alta. Fuoco o temperatura sopra i 130°C (265°F) possono causare un'esplosione.

Seguite le istruzioni per caricare, non caricate mai la batteria o l'istrumento batteria fuori dalle temperature indicate dall'istruzione d'uso. Carica errata o carica fuori dalle temperature autorizzate, può rompere la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

21. Caricare la batteria

- La batteria deve essere caricata prima della prima messa in uso.
- Premere il pulsante di bloccaggio (3) e togliere la batteria dal prodotto.
- Mettere la batteria nel caricatore.
- Collegare il caricatore all'elettricità. Lo stato di carica viene indicato dalle spie (4).
- Mettere il pacco batteria nel prodotto e fare attenzione all'aggancio giusto. Controllare la capacità residuale della batteria.
- Premere il pulsante (2). La capacità residuale della batteria viene indicata dalle spie (1).

22. Smaltimento



ATTENZIONE!

Disabilitare utensili elettrici non più in uso prima della eliminazione:

- Utensili elettrici alimentati dall'elettricità tramite rimozione della spina,
- Utensili elettrici alimentati da una batteria tramite rimozione della batteria.



Solo per paesi EU

Non buttate utensili elettrici nei rifiuti domestici! Secondo direttiva europea 2012/19/EG su rifiuti elettrici ed elettronici e recepimento nel diritto interno, apparecchi elettrici consumati devono essere

raccolti separatamente e riciclati in modo ecocompatibile. Riciclaggio dei materiali anziché smaltimento dei rifiuti. Prodotto, accessori e

imballaggio dovrebbero essere riciclati in modo ecocompatibile. Per il riciclo sono identificati le parti in plastica.



ATTENZIONE!

Non buttate batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Non aprire batterie non più in uso. Batterie devono essere raccolte, riciclate o eliminate in modo ecocompatibile.

Solo per paesi EU: secondo direttiva 2006/66/EG le batterie difettose o consumate devono essere riciclate.

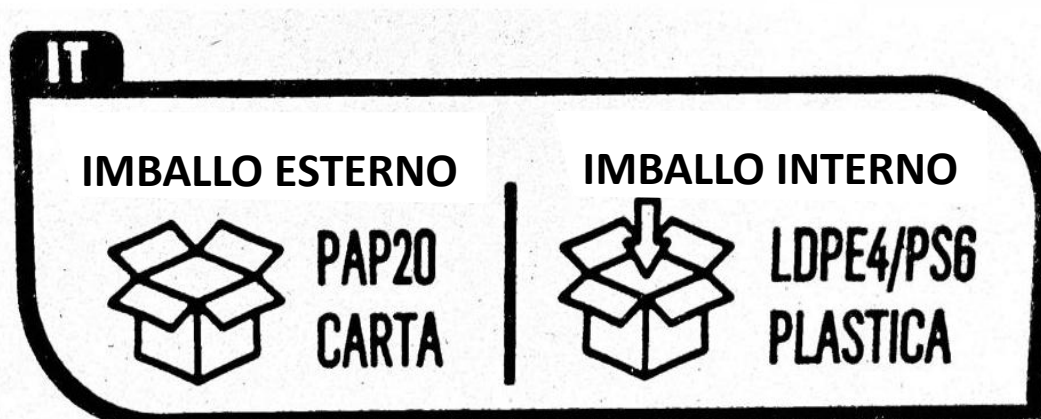


NOTA

Informatevi nei vostri comuni/città sulle possibilità d'eliminazione.

Smaltire il contenuto dell'imballo secondo le normative previste del proprio comune sulla raccolta differenziata.

Visitare il sito www.fuxtec.it per avere maggiori informazioni sulla composizione dei materiali dell'imballo.



Raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune

23. Dati tecnici

Tipo batteria	Li-Ion
Tensione nominale	
Potenza nominale	20V=
Tensione di carica	18V=
Intensità della carica	5000 mAh
Classe di protezione	150min con caricatore 2.4A

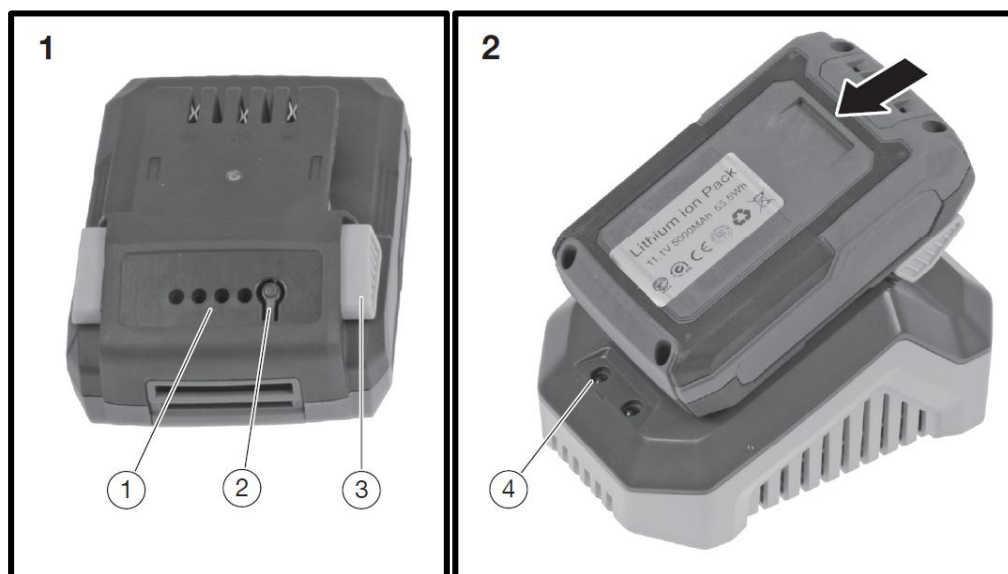
24. Accessori

Gli accessori seguenti potete acquistarli su www.fuxtec.it.

	Accessori
	Pacco batteria 2Ah
	Pacco batteria 4Ah
	Caricabatteria 1 A
	Caricabatteria rapido 2.4 A
	2*2.4 A Doppio caricatore

VERSION ESPANOLA

Manual de instrucciones original FUXTEC Cargador 20V 5Ah



25. Utilizar según las instrucciones

Este cargador está destinado exclusivamente a la carga de baterías FUXTEC de la serie de 20 voltios. Este producto no está destinado a uso comercial. Cualquier otro uso o modificación del producto se considera no conforme con las instrucciones y conlleva un grave riesgo de accidente. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado.

26. Uso y manejo de la herramienta de batería

Cargue la batería sólo en el cargador recomendado por el fabricante. Si un cargador es adecuado para un determinado tipo de batería, existe riesgo de incendio cuando se utiliza con otras baterías.

Utilice únicamente las baterías previstas para herramientas eléctricas. El uso de otras pilas puede causar daños y riesgo de incendio.

Mantenga la batería no utilizada alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos que puedan provocar el desbordamiento de los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.

Puede producirse una fuga de líquido de la batería debido a una manipulación incorrecta. Evite el contacto. En caso de contacto accidental, aclarar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda al médico. La salida de líquido puede provocar irritaciones o quemaduras en la piel.

No utilice pilas dañadas o cambiadas. Las pilas dañadas o cambiadas son impredecibles y pueden provocar incendios, explosiones o riesgos de daños.

No exponga la batería al fuego ni a altas temperaturas. El fuego o una temperatura superior a 130°C (265°F) pueden provocar una explosión.

Siga las instrucciones de carga, nunca cargue la batería o el pack de baterías fuera de las temperaturas

indicadas en las instrucciones de uso. Una carga incorrecta o fuera de las temperaturas autorizadas puede romper la batería y aumentar el riesgo de incendio.

27. Cargar la batería

- La batería debe cargarse antes del primer uso.
- Pulse el botón de bloqueo (3) y extraiga la batería del producto.
- Coloca la batería en el cargador.
- Conecta el cargador a la corriente eléctrica. El estado de carga se indica mediante los indicadores (4).
- Coloque la batería en el producto y preste atención a la fijación correcta. Compruebe la capacidad restante de la batería.
- Pulse el botón (2). Los indicadores luminosos (1) indican la capacidad restante de la batería.

28. Eliminación



¡ATENCIÓN!

Desactive las herramientas eléctricas que ya no utilice antes de desecharlas:

- Las herramientas eléctricas que funcionan con electricidad desenchufándolas.
- Herramientas eléctricas alimentadas por una batería extrayéndola.



Sólo para países de la UE

No tire las herramientas eléctricas a la basura. Según la Directiva Europea 2012/19/EG sobre residuos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Reciclaje de materiales en lugar de eliminación de residuos. Los productos, accesorios y embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Las piezas de plástico se identifican para su reciclado.



¡ATENCIÓN!

No tire las baterías a la basura doméstica, al fuego o al agua. No abra las baterías que ya no estén en uso. Las baterías deben recogerse, reciclarse o eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Sólo para países de la UE: de acuerdo con la directiva 2006/66/EG, las baterías defectuosas o gastadas deben reciclarse.



NOTA

Infórmese en su municipio/ciudad sobre las posibilidades de eliminación.

29. Datos técnicos

Tipo de batería	Li-Ion
Tensión nominal	
Potencia nominal	20V $\approx$
Tensión de carga	18V $\approx$
Intensidad de carga	5000 mAh
Clase de protección	150 min con cargador de 2,4 A

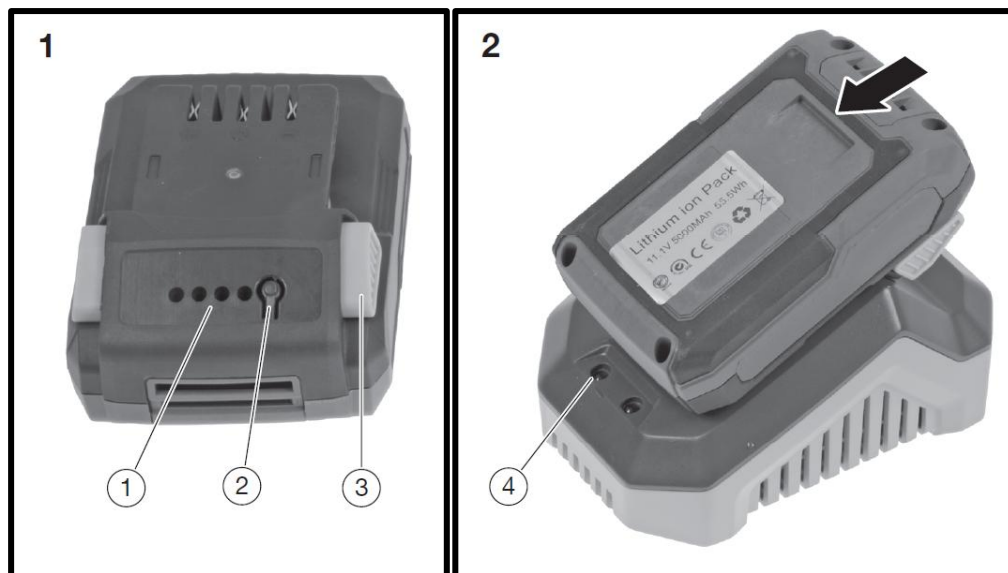
30. Accesorios

Los siguientes accesorios pueden adquirirse en www.fuxtec.com

	Accesorios
	Batería 2Ah
	Batería 4Ah
	Cargador 1 A
	Cargador rápido 2,4 A
	Cargador doble 2* 2,4A

VERSAO PORTUGUESA

Manual de instruções original da bateria FUXTEC 20V 5Ah



31. Utilização prevista

Este carregador destina-se exclusivamente ao carregamento de baterias da série FUXTEC 20 Volt. O aparelho não se destina a uma utilização comercial. Qualquer outra utilização ou modificação do aparelho é considerada não autorizada.

O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização incorrecta. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização incorrecta.

32. Utilização e manuseamento da ferramenta sem fios

Carregue as baterias apenas em carregadores recomendados pelo fabricante. Para um carregador adequado para um determinado tipo de bateria, existe um risco de incêndio se for utilizado com outras baterias.

Utilize apenas as baterias recarregáveis destinadas a este fim nas ferramentas eléctricas. A utilização

de outras baterias pode provocar ferimentos e riscos de incêndio.

Mantenha a pilha não utilizada afastada de cliques de papel, moedas, chaves e pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam entupir os contactos.

pode provocar um incêndio. Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode resultar em queimaduras ou incêndio

Em caso de utilização incorrecta, pode ocorrer uma fuga de líquido da bateria. Evitar o contacto com o mesmo. Em caso de contacto accidental, lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos

Se o líquido da bateria se derramar, procure assistência médica adicional. A fuga de fluido da bateria pode

pode provocar irritações ou queimaduras na pele.

Não utilize uma bateria danificada ou modificada. As pilhas danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível e provocar um incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

Não exponha a bateria ao fogo ou a temperaturas excessivas. O fogo ou temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) podem provocar uma explosão.

Siga todas as instruções de carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta da bateria fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções de funcionamento. Um carregamento incorreto ou fora do intervalo de temperatura permitido pode danificar a bateria.

e aumentar o risco de incêndio.

33. Carregar a bateria

- A bateria deve ser carregada antes da primeira utilização.
- Premir o botão de bloqueio (3) e retirar a pilha do aparelho.
- Introduzir a bateria no carregador.
- Ligar o carregador à fonte de alimentação. O estado de carga é indicado pelo indicador (4) são apresentadas.
- Introduza a bateria no aparelho e certifique-se de que está corretamente encaixada. Verificar a capacidade restante da bateria.
- Prima o botão (2). A capacidade restante da bateria é indicada pelas luzes indicadoras (1) apresentado.

34. Eliminação de resíduos



ATENÇÃO!

Inutilizar as ferramentas eléctricas fora de uso antes de as eliminar:

- Ferramentas eléctricas ligadas à rede eléctrica, retirando a ficha de ligação,
- ferramentas eléctricas alimentadas por bateria, retirando a bateria.



Apenas para os países da UE

Não deitar as ferramentas eléctricas no lixo doméstico! De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a sua transposição para o direito nacional, os aparelhos eléctricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma ecológica. Recuperação de matérias-primas em vez de eliminação de resíduos.



Os aparelhos, acessórios e embalagens devem ser reciclados de forma ecológica. As peças de plástico são rotuladas para reciclagem por tipo.

⚠ ATENÇÃO!

Não deitar fora as pilhas/baterias recarregáveis no lixo doméstico, no fogo ou na água. Não abrir as pilhas recarregáveis usadas. As pilhas/baterias recarregáveis devem ser recolhidas, recicladas ou eliminadas de forma ecológica.

Apenas para países da UE: De acordo com a Diretiva 2006/66/CE, as pilhas/baterias recarregáveis defeituosas ou usadas devem ser recicladas.

i NOTA

Para obter informações sobre as opções de eliminação, contacte a sua autoridade local/cidade

35. Dados técnicos

Tipo de pilha	ões de lítio
Tensão nominal	
- máximo	20V $\approx$
- mínimo	18V $\approx$
Capacidade	5000 mAh
Tempo de carregamento	150min com carregador de 2,4A

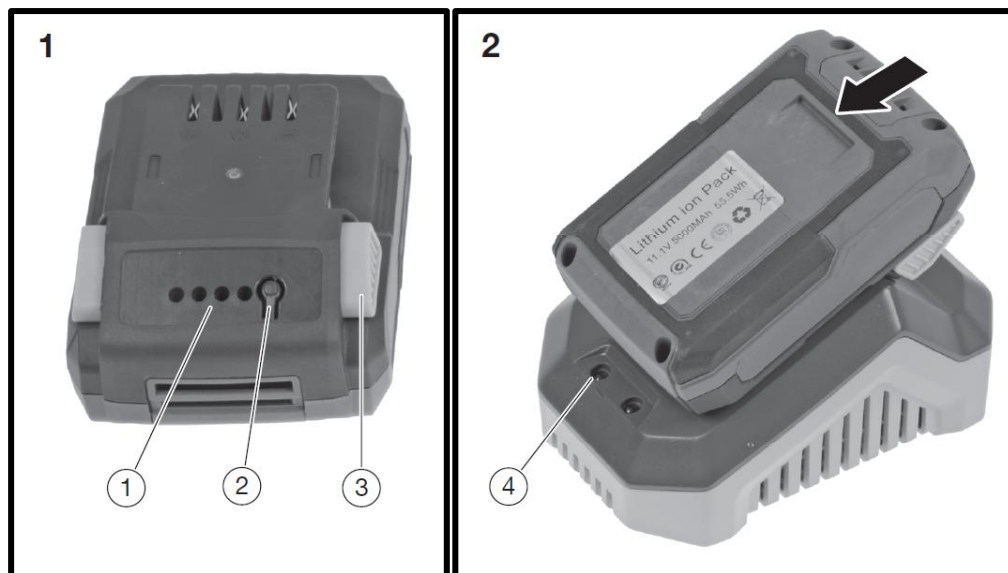
36. Acessórios

Pode adquirir os seguintes acessórios em www.fuxtec.de.

	Acessórios
	Bateria de 2Ah
	Bateria de 5Ah
	Carregador 1A
	2.4 Um carregador rápido
	Carregador duplo de 2*2,4 A

NEDERLANDSE VERSIE

Originele gebruiksaanwijzing voor FUXTEC 20V 5Ah accu



37. Beoogd gebruik

Deze lader is uitsluitend bedoeld voor het opladen van accu's uit de FUXTEC 20 Volt serie. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat is niet toegestaan.

bedoeld gebruik en brengt aanzienlijke risico's op ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuist gebruik.

38. Gebruik en omgang met het snoerloze gereedschap

Laad de batterijen alleen op in opladers die worden aanbevolen door de fabrikant. Voor een oplader die geschikt is voor een bepaald type batterij, bestaat er brandgevaar als deze wordt gebruikt voor andere batterijen.

Gebruik alleen de oplaadbare batterijen die hiervoor bedoeld zijn in het elektrische gereedschap. Het gebruik

van andere batterijen kan leiden tot letsel en brandgevaar.

Houd de ongebruikte batterij uit de buurt van paperclips, munten, sleutels en spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten kunnen overbruggen. kan brand veroorzaken. Kortsluiting tussen de batterijcontacten kan leiden tot brandwonden of vuur.

Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de batterij lekken. Vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, spoel deze dan af met water. Als de vloeistof in de ogen komt

Schakel medische hulp in als de batterijvloeistof lekt. Lekkende batterijvloeistof kan

kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.

Gebruik geen beschadigde of gewijzigde batterij. Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en leiden tot brand, explosie of risico op letsel. Stel een batterij niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.

Volg alle oplaadinstructies en laad de batterij of het batterijgereedschap nooit op buiten het temperatuurbereik dat in de gebruiksaanwijzing is aangegeven.

Verkeerd opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan de batterij beschadigen.

en verhogen het risico op brand.

39. De batterij opladen

- De batterij moet worden opgeladen voor het eerste gebruik.
- Druk de vergrendelknop (3) in en verwijder de batterij uit het apparaat.
- Plaats de batterij in de oplader.
- Sluit de lader aan op de voeding. De laadstatus wordt aangegeven door de indicatielampjes (4) worden weergegeven.
- Plaats de batterij in het apparaat en controleer of deze goed vastzit.
Controleer de resterende capaciteit van de batterij.
- Druk op de knop (2). De resterende capaciteit van de batterij wordt aangegeven door de indicatielampjes (1) weergegeven.

40. Afvalverwijdering



WAARSCHUWING!

Maak afgedankt elektrisch gereedschap onbruikbaar voordat je het weggooit:

- Elektrisch gereedschap op netvoeding door de stekker eruit te halen,
- elektrisch gereedschap op batterijen door de batterij te verwijderen.



Alleen voor EU-landen

Gooi elektrisch gereedschap niet bij het huishoudelijk afval! In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in nationale wetgeving, moeten gebruikte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled. Terugwinning van grondstoffen in



plaats van afvalverwijdering. Apparaten, accessoires en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Plastic onderdelen worden gelabeld voor recycling per type.

⚠ WAARSCHUWING!

Gooi oplaadbare batterijen/batterijen niet weg met het huisvuil, in het vuur of in het water. Open gebruikte oplaadbare batterijen niet. Batterijen moeten op een milieuvriendelijke manier worden ingezameld, gerecycled of weggegooid.

Alleen voor EU-landen: In overeenstemming met Richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of gebruikte oplaadbare batterijen/batterijen worden gerecycled.

i OPMERKING

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over verwijderingsopties

41. Technische gegevens

Type batterij	Li-ion
Nominale spanning	
- maximaal	20V $\approx$
- minimaal	18V $\approx$
Capaciteit	5000 mAh
Oplaadtijd	150min met 2,4A oplader

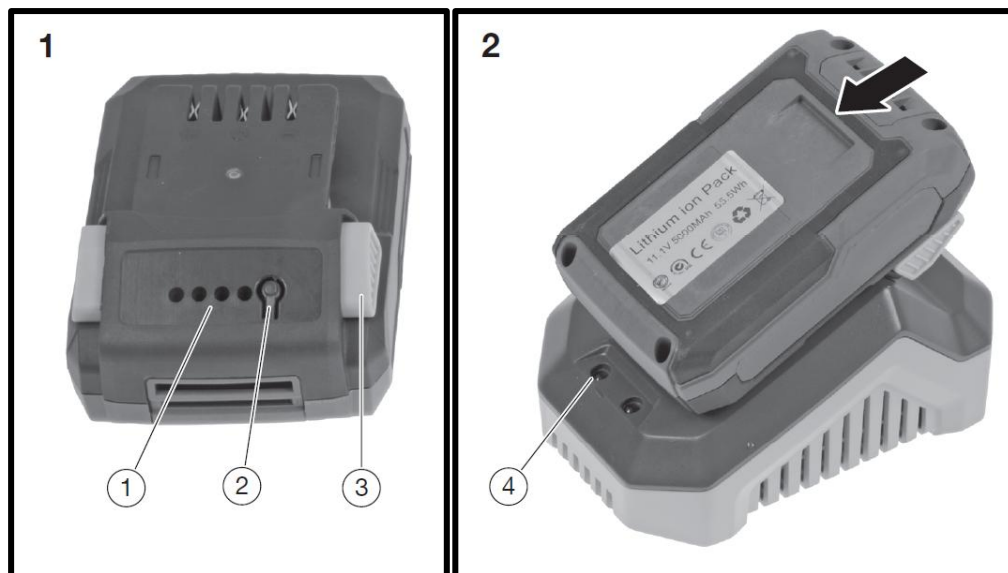
42. Accessoires

Je kunt de volgende accessoires kopen op www.fuxtec.de.

	Accessoires
	Accu 2Ah
	Accu 5Ah
	1A oplader
	2.4 Een snellader
	2*2.4 A dubbele lader

SVENSK VERSION

Bruksanvisning i original för FUXTEC 20V 5Ah batteri



43. Avsedd användning

Denna laddare är uteslutande avsedd för laddning av batterier från FUXTEC 20 Volt-serien. Apparaten är inte avsedd för kommersiellt bruk. All annan användning eller modifiering av enheten anses vara otillåten.

avsedd användning och medför betydande olycksrisker. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

44. Användning och hantering av det batteridrivna verktyget

Ladda endast batterierna i laddare som rekommenderas av tillverkaren. För en laddare som är lämplig för en viss typ av batteri, finns det risk för brand om den används med andra batterier.

Använd endast de laddningsbara batterier som är avsedda för detta ändamål i elverktygen. Användningen

från andra batterier kan leda till personskador och brandfara.

Förvara det oanvända batteriet på avstånd från gem, mynt, nycklar och spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan överbrygga kontakterna.

kan orsaka brand. En kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand.

Vid felaktig användning kan vätska läcka ut från batteriet. Undvik att komma i kontakt med den. Vid oavsiktlig kontakt, skölj med vatten. Om vätskan kommer i ögonen

Om batterivätskan läcker ut ska du uppsöka läkare. Läckande batterivätska kan orsaka hudirritation eller brännskador.

Använd inte ett skadat eller modifierat batteri. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart och leda till brand, explosion eller risk för personskador.

Utsätt inte ett batteri för eld eller för höga temperaturer. Eld eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan orsaka en explosion.

Följ alla laddningsinstruktioner och ladda aldrig batteriet eller batteriverktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.

Felaktig laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturområdet kan skada batteriet och öka risken för brand.

45. Laddning av batteriet

- Batteriet måste laddas innan det används första gången.
- Tryck in låsknappen (3) och ta ut batteriet ur enheten.
- Sätt i batteripaketet i laddaren.
- Anslut laddaren till strömförsörjningen. Laddningsstatusen indikeras av Indikeringslamporna (4) visas.
- Sätt i batteripaketet i apparaten och kontrollera att det sitter fast ordentligt. Kontrollera batteriets återstående kapacitet.
- Tryck på knappen (2). Den återstående batterikapaciteten indikeras av kontrolllamporna (1) visas.

46. Avfallshantering



WARNING!

Gör uttjänta elverktyg obrukbara innan du kasserar dem:

- Nätdrivna elverktyg genom att dra ut anslutningskontakten,
- batteridrivna elverktyg genom att ta bort batteriet.



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållsavfallet! I enlighet med EU-direktiv 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess införlivande i nationell lagstiftning måste förbrukade elektriska apparater samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Återvinning av råmaterial i stället för avfallshantering. Apparater, tillbehör och



förpackningar ska återvinnas på ett miljövänligt sätt. Plastdelar är märkta för återvinning efter typ.



WARNING!

Släng inte uppladdningsbara batterier/batterier i hushållsavfallet, i eld eller i vatten. Öppna inte använda uppladdningsbara batterier. Uppladdningsbara batterier/batterier ska samlas in,

återvinnas eller kasseras på ett miljövänligt sätt.

Endast för EU-länder: I enlighet med direktiv 2006/66/EG måste defekta eller använda uppladdningsbara batterier/batterier återvinnas.

i NOT

Kontakta din lokala myndighet/stad för information om avfallshanteringsalternativ

47. Tekniska data

Batterityp	Li-ion
Nominell spänning	
- maximalt	20V $\approx$
- minimum	18V $\approx$
Kapacitet	5000 mAh
Laddningstid	150 min med 2,4 A laddare

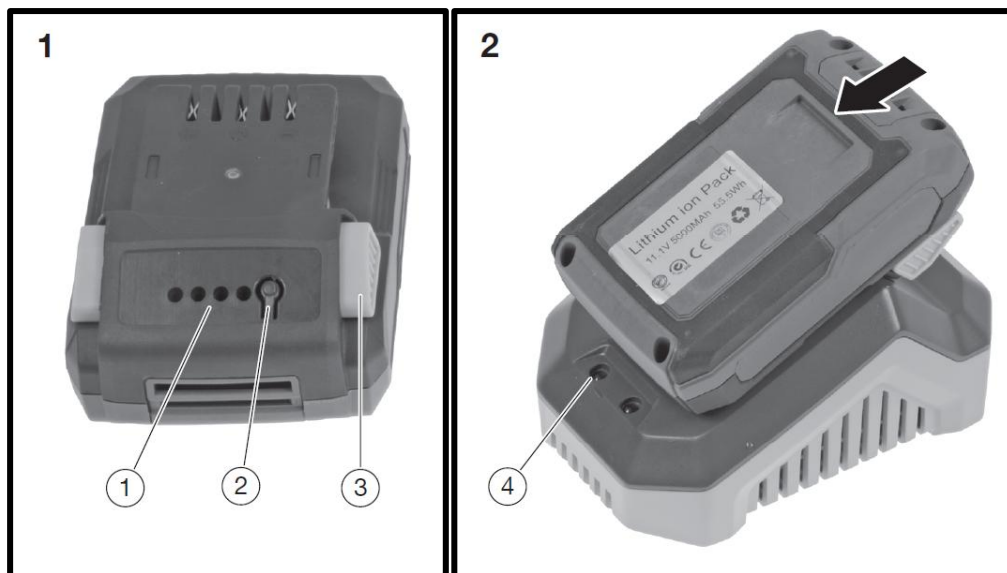
48. Tillbehör

Du kan köpa följande tillbehör på www.fuxtec.de.

	Tillbehör
	Batteripaket 2Ah
	Batteripaket 5Ah
	1A laddare
	2.4 En snabb-laddare
	2 * 2,4 A dubbelladdare

POLSKA WERSJA JEZYKOWA

Oryginalna instrukcja obsługi akumulatora FUXTEC 20V 5Ah



49. Przeznaczenie

Ta ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do ładowania akumulatorów z serii FUXTEC 20 V. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Jakikolwiek inne użycie lub modyfikacja urządzenia są uważane za niedozwolone. i wiąże się ze znacznym ryzykiem wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania.

50. Użytkowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

Baterie należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta. Dla ładowarki, która jest odpowiednia dla określonego typu akumulatora, istnieje ryzyko pożaru, jeśli jest ona używana z innymi akumulatorami.

W elektronarzędziach należy używać wyłącznie akumulatorów przeznaczonych do tego celu. Użycie

z innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń i pożaru.

Nie użytą baterię należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy i gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby zmostkować styki. może spowodować pożar. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar

W przypadku nieprawidłowego użytkowania z akumulatora może wyciekać płyn. Należy unikać kontaktu z nim. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu

W przypadku wycieku płynu z akumulatora należy zwrócić się o dodatkową pomoc medyczną. Wyciekający płyn z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia skóry.

Nie należy używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych akumulatorów. Uszkodzone lub zmodyfikowane baterie mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.

Nie należy narażać akumulatora na działanie ognia lub nadmiernych temperatur. Ogień lub temperatury powyżej 130°C (265°F) mogą spowodować eksplozję.

Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nigdy nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur określonym w instrukcji obsługi. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może spowodować uszkodzenie akumulatora.
i zwiększyć ryzyko pożaru.

51. Ładowanie akumulatora

- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator.
- Naciśnij przycisk blokady (3) i wyjmij baterię z urządzenia.
- Włóż akumulator do ładowarki.
- Podłącz ładowarkę do źródła zasilania. Stan naładowania jest wskazywany przez wskaźnik wyświetlane są lampki kontrolne (4).
- Włóż akumulator do urządzenia i upewnij się, że został prawidłowo zablokowany. Sprawdź pozostałą pojemność akumulatora.
- Naciśnij przycisk (2). Pozostała pojemność baterii jest wskazywana przez lampki kontrolne (1) wyświetlane.

52. Usuwanie odpadów



OSTRZEŻENIE!

Przed utylizacją nieużywane elektronarzędzia należy uczynić bezużytecznymi:

- Narzędzia elektryczne zasilane z sieci poprzez wyjęcie wtyczki,
- elektronarzędzi zasilanych bateryjnie poprzez wyjęcie baterii.



Tylko dla krajów UE

Nie wyrzucaj elektronarzędzi do odpadów domowych! Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej transpozycją do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Odzysk surowców zamiast utylizacji odpadów.



Urządzenia, akcesoria i opakowania powinny być poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Części plastikowe są oznakowane do recyklingu według typu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Nie należy wyrzucać akumulatorów/baterii do odpadów domowych, ognia ani wody. Nie należy otwierać zużytych akumulatorów. Akumulatory/baterie należy zbierać, poddawać recyklingowi lub utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Tylko dla krajów UE: Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE, uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie należy poddać recyklingowi.

i UWAGA

Aby uzyskać informacje na temat możliwości utylizacji, należy skontaktować się z lokalnymi władzami/miastem

53. Dane techniczne

Typ akumulatora	Li-ion
Napięcie nominalne	
- maksimum	20V $\approx$
- minimum	18V $\approx$
Pojemność	5000 mAh
Czas ładowania	150 min z ładowarką 2,4 A

54. Akcesoria

Na stronie www.fuxtec.de można zakupić następujące akcesoria.

	Akcesoria
	Akumulator 2Ah
	Akumulator 5Ah
	Ładowarka 1A
	2.4 Szybka ładowarka
	Podwójna ładowarka 2*2,4 A